Küchentimer
Kitchen timer

00095304

(D) Bedienungsanleitung

3 Tasten:
M = Minuten **S** = Sekunden **Start/Stop** = Aktivierungstaste

Timerfunktion: (von einer bestimmten Zeit bis 0 abwärts zählen) Durch Drücken der Minuten -und Sekundentaste gewünschte Zeit einstellen (max. 99 Minuten und 59 Sekunden programmierbar) und durch Drücken der Start/Stop-Taste Countdown starten

Counterfunktion (von 0 bis zu einer bestimmten Zeit aufwärts zählen) Durch Drücken der Start/Stop-Taste beginnt die Uhr zu zählen. Um die Zeit zu stoppen genügt erneutes Drücken der Start/Stop-Taste.

Batterietyp: 1x AAA Microzelle

Sicherheitshinweise:
4.1.4 Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig herum eingelegt werden und dass die Polarität (+ und -) beachtet wird
4.1.6 Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend

(E) Instrucciones de uso

3 teclas:
M = Minutos **S** = Segundos **Start/Stop** = Tecla de activación

Función de cuenta atrás: (cuenta atrás desde un tiempo determinado hasta 0) Ajuste el tiempo que desee pulsando la tecla de minutos y segundos (se pueden programar como máx. 99 minutos y 59 segundos) e inicie la cuenta atrás pulsando la tecla Start/Stop

Función de cronómetro: (cuenta hacia delante desde 0 hasta un tiempo determinado) Pulsando la tecla Start/Stop, el reloj empieza a contar. Para parar el tiempo, basta con pulsar de nuevo la tecla Start/Stop.

Tipo de pila: 1 pila micro AAA

Indicaciones de seguridad:
4.1.4 Asegúrese de colocar correctamente las pilas y de observar la correcta polaridad (+ y -)
4.1.6 Cambie las pilas gastadas inmediatamente

(GR) Οδηγίες χρήσης

3 πλήκτρα:
M = λεπτά **S** = δευτερόλεπτα **Start/Stop** = πλήκτρο ενεργοποίησης

Λειτουργία χρονομετρητή: (αντίστροφη μέτρηση από ένα συγκεκριμένο χρόνο ως το 0) Πατώντας το πλήκτρο λεπτών και δευτερολέπτων ρυθμίζετε τον επιθυμητό χρόνο (μπορούν να ρυθμιστούν το πολύ 99 λεπτά και 59 δευτερόλεπτα) και πατώντας το πλήκτρο Start/Stop ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση

Λειτουργία απαριθμητή: (ανοδική μέτρηση από το 0 έως ένα συγκεκριμένο χρόνο) Πατώντας το πλήκτρο Start/Stop αρχίζει να μετράει ο χρόνος. Για να σταματήσετε το χρόνο αρκεί να ξαναπατήσετε το πλήκτρο Start/Stop.

Μπαταρία: 1x μπαταρία AAA

Υποδείξεις ασφαλείας:
4.1.4 Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και με σωστή πολικότητα (+ και -)
4.1.6 Αφαιρέστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί πολύ

(GB) Operating instructions

3 buttons:
M = minutes **S** = seconds **Start/Stop** = activation button

Timer function: (counting down from a specific time to 0) Set desired time by pressing the minutes and seconds button (programmable for max. 99 minutes and 59 seconds) and start countdown by pressing the Start/Stop button

Counter function: (counting up from 0 to a specific time) By pressing the Start/Stop button the timer begins to count-down/up. To stop timer, press the Start/Stop button.

Battery type: 1x AAA microcell

Safety instructions:
4.1.4 Ensure that the batteries are inserted in the correct direction, observing the correct polarity of the device (+ and -)
4.1.6 Remove dead batteries immediately

(NL) Gebruiksaanwijzing

3 knoppen:
M = minuten **S** = seconden **Start/Stop** = activeringsknop

Timerfunctie: (vanaf een bepaald tijdstip tot 0 terugtellen) Door het indrukken van de minuten- en secondeknop kunt u de gewenste tijd instellen (max. 99 minuten en 59 seconden) en door het indrukken van de start/stop-knop start u met terugtellen

Counterfunctie: (van 0 tot een bepaald tijdstip optellen) Door het indrukken van de start/stop-knop begint de wekker te tellen. Om de tijd stop te zetten hoeft u alleen op de start/stop-knop te drukken.

Batterijtype: 1x AAA microcel

Veiligheidsinstructies:
4.1.4 Vergewis u ervan dat de batterijen juist worden geplaatst en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -)
4.1.6 Verwijder lege batterijen direct

(S) Bruksanvisning

3 knappar:
M = minuter **S** = sekunder **Start/Stopp** = aktiveringsknapp

Timerfunktion: (räkna ner till noll från en viss tid) Ställ in den önskade tiden genom att trycka på minut- och sekundknappen (max. 99 minuter och 59 sekunder kan programmeras) och starta nedräkningen genom att trycka på Start/Stopp-knappen

Räknefunktion: (räkna upp till en viss tid från noll) Uret börjar räkna när Start/Stopp-knappen trycks in. För att stoppa tiden räcker det att trycka på Start/Stopp-knappenigen.

Batterityp: 1x AAA Microbatteri

Säkerhetsanvisningar:
4.1.4 Säkerställ att batterierna läggs i åt rätt håll och att polerna (+ och -) hamnar rätt.
4.1.6 Ta ut tomma batterier direkt

(F) Mode d'emploi

3 touches :
M = minutes **S** = secondes **Start/Stop** = touche de commande

Fonction compte à rebours : (compte à rebours depuis un temps donné jusqu'à 0) Réglez la durée souhaitée en appuyant sur les touches des minutes et des secondes (programmation maxi de 99 minutes et 59 secondes) et démarrez le compte à rebours en appuyant sur la touche Start/Stop

Fonction compteur : (compte croissant depuis 0 jusqu'à un temps donné) Appuyez sur la touche Start/Stop afin de démarrer le compteur. Appuyez à nouveau sur la touche Sart/Stop afin d'arrêter le compteur.

Type de pile : 1 pile LR03/AAA

Consignes de sécurité :
4.1.4 Vérifiez la bonne insertion de la pile (indications de polarité + et -)
4.1.6 Retirez immédiatement une pile usagée

(I) Istruzioni per l'uso

3 tasti:
M = minuti **S** = secondi **Start/Stop** = tasto di attivazione

Funzione timer: (conteggio alla rovescia da un determinato tempo a 0) Impostare il tempo desiderato premendo il tasto dei minuti e dei secondi (max. 99 minuti e 59 secondi) e avviare il conteggio alla rovescia con tasto Start/Stop

Funzione contatore: (conteggio da 0 a un determinato tempo) Premendo il tasto Start/Stop, l'orologio inizia a calcolare il tempo. Per bloccare la misurazione del tempo, premere nuovamente il tasto Start/Stop.

Tipo batteria: 1 ministilo AAA

Indicazioni di sicurezza:
4.1.4 Accertarsi che le batterie siano inserite correttamente e prestare attenzione alla polarità (+ e -)
4.1.6 Rimuovere immediatamente le batterie scariche

(FIN) Pistokelaturi

3 painiketta:
M = minuutit **S** = sekunnit **Käynnistys/pysäytys** = aktivointipainike

Ajastintoiminto: (tietystä ajasta alaspäin aina 0:aan asti) Aseta haluamasi aika painelemalla minuutti- ja sekuntipainikkeita (ohjelmoitavissa maks. 99 minuuttia ja 59 sekuntia) ja aloita alaspäinlaskenta painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta.

Ajastintoiminto: (0:sta tiettyyn aikaan ylöspäin) Kello aloittaa laskennan käynnistys-/pysäytyspainikkeen painamisella. Ajan voi pysäyttää painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta uudelleen.

Paristotyyppi: 1 x AAA-mikrokenno

Turvaohjeita:
4.1.4 Varmista, että paristot asetetaan oikein ja että navat (+ ja -) tulevat oikein päin.
4.1.6 Poista tyhjentyneet paristot viipymättä

(PL) Instrukcja obsługi

3 przyciski:
M = minuty **S** = sek. **Przycisk Start/Stop** = uruchomienie odliczania

Minutnik: (od określonego czasu do 0) Czas należy ustawić za pomocą przycisków minuty i sek. (maks. 99 min i 59 sek.). Za pomocą przycisku Start/Stop można uruchomić odliczanie.

Stoper: (od 0 do określonej wartości czasu) Za pomocą przycisku Start/Stop można uruchomić odliczanie. Aby zatrzymać odliczanie należy ponownie przycisnąć przycisk Start/Stop.

Typ ogniwa: 1x AAA Micro

Środki ostrożności:
4.1.4 Należy się upewnić, że ogniwa zostały poprawnie umieszczone w komorze oraz zgodnie z polaryzacją (+/-)
4.1.6 Wyczerpane ogniwa należy usunąć z komory

(H) Használati útmutató

3 beállító gomb:
M = perc **S** = másodperc **Start/Stop** = aktiváló kulcs

Időzítő funkció (a választott idő beállításához, 0 helyzetből indulva) A beállítani kívánt időtartam kiválasztásához nyomja meg a perc-, majd a másodperc-gombot (akár 99 perc és 59 másodperc programozható); az elindításhoz nyomja meg a Start/Stop gombot és ezzel elkezdődik a visszaszámlálás.

Számláló funkció: (0-tól számítva kiválasztható egy bizonyos időtartam) Nyomja meg a Start/Stop gombot, s ezzel elindítja az óra számlálóját. A választott időtartam megállításához nyomja meg a Start/Stop gombot.

Elemtípus: 1x AAA-típ.mikrocella

Biztonsági tudnivalók
4.1.4 Ellenőrizze, hogy az elem megfelelő irányban van-e behelyezve az elemfészekbe, és hogy a polaritás illesztése (+ és -) megfelelő-e.
4.1.6 A lemerült elemet haladéktalanul távolítsa el az elemfészekből.

(CZ) Návod k obsluze

3 tlačítka:
M = minuty **S** = vteřiny **Start/Stop** = tlačítko pro spuštění/zastavení

Funkce odpočítávání: (odpočítává od určeného času po nulu) Stlačením tlačítek minut a vteřin nastavte požadovaný čas (max. 99 minut a 59 vteřin). Stlačením Start/Stop tlačítka spustíte odpočítávání

Funkce časovače: (počítání od nuly po určený čas) Stlačením tlačítka Start/Stop začnou hodiny počítat. Pro zastavení času stiskněte opět tlačítko Start/Stop.

typ baterie: 1x AAA Micro

Bezpečnostní upozornění
4.1.4 Dbejte na správnou polaritu baterií (+ a -)
4.1.6 Vybité baterie ihned vyměňte.

(SK) Návod k obsluhe

3 tlačidla:
M = minúty **S** = sekundy **Štart/Stop** = tlačidlo spustenia/zastavenia

Funkcia odpočítavania: (odpočítavanie od určeného čísla po nulu) Stlačením tlačidiel minúty a sekundy nastavte požadovaný čas (max. 99 minút a 59 sekúnd). Stlačením Štart/Stop tlačidla spustíte odpočítavanie.

Funkcia časovača: (počítanie od nuly po určený čas) Stlačením tlačidla Štart/Stop začnú hodiny počítať. Pre zastavenie času stlačte opäť tlačidlo Štart/Stop.

typ batérie: 1x AAA Micro

Bezpečnostné upozornenia:
4.1.4 Dbajte na to, aby ste batériu vložili správne, dbajte na polaritu (+ a -)
4.1.6 Vybité batérie ihneď vymeňte

(P) Instrukcja obsługi

3 botões:
M = minutos **S** = segundos **Start/Stop** = botão de activação

Função de temporizador: (contagem decrescente de um determinado valor até 0) Ajustar o valor desejado premindo o botão dos minutos e dos segundos (programável, no máx., 99 minutos e 59 segundos)

Função de cronómetro: (contagem crescente de 0 até um determinado valor) O relógio começa a contar após o botão start/stop ter sido premido. Para interromper a contagem prima novamente o botão start/stop.

Tipo de pilha: 1x AAA Micro

Indicações de segurança:
4.1.4 Assegure-se de que as pilhas sejam colocadas na posição e na polaridade correctas (+ e -).
4.1.6 Retire imediatamente pilhas usadas

(RUS) Руководство по эксплуатации

3 кнопки:
M = минуты **S** = секунды **Start/Stop** = пуск, стоп

Функция таймера (отсчет времени от установленного времени назад) С помощью кнопок минут и секунд установите время (от 59 секунд до 99 минут). Чтобы начать обратный отсчет времени, нажмите кнопку Start/Stop.

Функция счетчика времени (отсчет времени от „0" до установленного времени) Нажмите кнопку Start/Stop. Чтобы остановить отсчет, нажмите кнопку Start/Stop еще раз.

Батареи: 1x AAA

Техника безопасности
4.1.4 Соблюдать полярность (+ и -).
4.1.6 Утилизировать батареи согласно нормам охраны окружающей среды

(TR) Kullanma kılavuzu

3 tuş:
M = dakikalar **S** = saniyeler **Start/Stop** = Etkinleştirme tuşu

Timer işlevi: (belirli bir zamandan itibaren 0'a kadar geriye sayın) Dakika ve saniye tuşlarına basarak istenen saati ayarlayın (maks. 99 dakika ve 58 saniye programlanabilir) ve Start/Stop tuşuna basarak saymaya başlanır

Sayaç işlevi: (sıfırdan itibaren belirli bir zamana kadar ileriye sayın) Start/Stop tuşuna basıldığında saat saymaya başlar. Saati durdurmak için sadece Start/Stop tuşuna yeniden basmak yeterlidir.

Pil tipi: 1x AAA Mikro pil

Emniyet uyarıları:
4.1.4 Pillerin doğru olarak yerleştirilmelerine ve polaritenin (+ ve -) doğru olmasına dikkat edin.
4.1.6 Tükenmiş pilleri derhal değiştirin

(RO) Manual de utilizare

3 taste:
M = Minute **S** = Secunde **Start/Stop** = Tastă de activare

Funcţia timer: (numărați descendent de la un anumit moment până la 0). Prin apăsarea tastelor pentru minute și secunde setați ora exactă doriță (programabil max. 99 minute și 59 secunde) și prin apăsarea tastei start/stop porniți numărătoarea inversă.

Funcţia contor: (de la 0 până la un anumit moment numărați ascendent). Prin apăsare tastei start/stop ceasul începe să numere. Pentru oprirea scurgerii timpului este de ajuns să apăsați tasta start/stop.

Tip baterie: 1x AAA micro baterie

Instrucţiuni de siguranţă:
4.1.4 Vă rugăm să vă asigurați că ați introdus corect bateriile și ați ținut cont de polaritate (+ și -).
4.1.6 Îndepărtați imediat bateriile epuizate

00095304/06.13

00095304man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ru_ro_sk_sv_tr.indd 1 10.06.13 14:21